

ZANUSSI

**Felhasználói
kézikönyv**

Mosogatógép



ZDF 501

Tartalomjegyzék

Biztonsági információk - - - - -	3
Kapcsológombok és funkcióik - - -	4
Programtáblázat - - - - -	7
Az első használat előtt - - - - -	7
A vízlágyító beállítása - - - - -	8
Regeneráló só betöltése - - - - -	11
Az öblítőszer betöltése - - - - -	12
Az öblítőszer adagolásának beállítása - - - - -	12
Evőeszközök és edények bepakolása - - - - -	13
A mosogatószer betöltése - - - - -	16
A mosogatógép kipakolása - - - -	16
Tisztítás és ápolás- - - - -	17
Környezetvédelmi szempontok - - -	18
Ha valami nem működik- - - - -	19
Műszaki adatok- - - - -	21
Fogyasztási értékek- - - - -	22
Megjegyzék a Bevizsgáló Intézetek számára - - - - -	23
Üzembe helyezés - - - - -	24
Európai Jótállás - - - - -	26

Biztonsági információk

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében. Fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságosságát illetően.

Helyes használat

- Ez a mosogatógép kizárólag mosogatógépben mosogatható háztartási edények mosogatására szolgál.
- Ne tegyen semmilyen oldószert a mosogatógépbe. Ez robbanást okozhat.
- A késeket és más, hegyes eszközöket az evőeszköz kosárban, a hegyükkel lefelé, vagy a felső kosárban vízszintesen helyezze el.
- Csak mosogatógépekhez való termékeket (mosogatószer, só és öblítőszer) használjon.
- Az ajtót ne nyissa ki a készülék működése közben, mivel forró gőz távozhat.
- Ne vegyen ki egyetlen edényt sem a mosogatógépből a mosogatási program vége előtt.
- Használat után a készüléket válassza le a tápellátásról és zárja el a vízellátást.
- Ennek a terméknek a szervizelését kizárólag arra felhatalmazott szervizszakember végezheti és csak eredeti pótalkatrészeket szabad felhasználni.

Általános biztonság

- A mosogatógépbe való mosogatószerek kémiai égést idézhetnek elő a szemben, a szájon és a torokban. Életveszélyes lehet! Tartsa be a mosogatószer gyártójának biztonsági utasításait.
- A mosogatógépben lévő víz nem iható. Előfordulhat, hogy mosogatószer maradt a készülékben.

- A mosogatógép ajtaját mindig tartsa csukva, ha éppen nem pakolja be vagy ki. Így elkerülhető, hogy bárki átéssen rajta és megsérüljön.
- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.

Gyermekbiztonság

- A készüléket felnőttek általi használatra tervezték. Ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a mosogatógépet.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.
- Minden mosogatószert tartson olyan biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- A gyermekeket tartsa távol a mosogatógéptől, ha annak ajtaja nyitva van.

Üzembe helyezés

- Ellenőrizze, hogy a mosogatógép nem szenvedett-e valamilyen sérülést szállítás közben. Soha ne csatlakoztasson sérült készüléket. Ha a mosogatógép megsérült, forduljon a szállítóhoz.
- Használat előtt minden csomagolóanyagot el kell távolítani.
- A kaparólapát üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési és vízvezeték-szerelési munkát megfelelő szakképesítéssel rendelkező és kompetens személy végezhet el.
- Biztonsági okokból veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy megkísérelni a termék bármilyen módon történő módosítását.

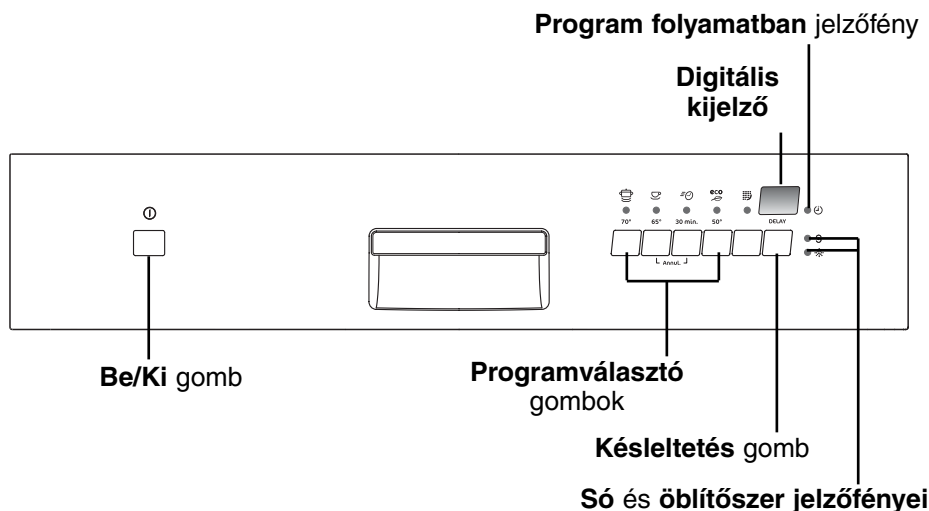
- Soha ne használja a mosogatógépet, ha az elektromos tápvezeték vagy a vízellátást biztosító cső sérült; vagy ha a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábazat oly módon sérült, hogy a készülék belseje szabadon hozzáférhető. A veszélyek elkerülése érdekében forduljon a helyi szervizhez.

- A mosogatógép egyetlen oldala sem fűrható ki a hidraulikus és elektromos alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében.

FIGYELMEZTETÉS!

Az elektromos és a vízvezetékre való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

Kapcsológombok és funkcióik



FONTOS!

Soha ne feledje, hogy amikor ilyen műveleteket hajt végre:

- mosogatóprogram kiválasztása,
- a vízlágyító beállítása,

a készüléknek beállítási módban **KELL** lennie:

- Nyomja meg a Be/Ki gombot, a MINDEN programválasztó gomb jelzőfénye világít = **a készülék beállítási módban van.**

- Nyomja meg a Be/Ki gombot, CSAK egy programválasztó gomb jelzőfénye világít = **az utoljára végrehajtott program még be van állítva.**

Ebben az esetben a programot törölni kell (Lásd a "Folyamatban lévő mosogatóprogram törlése" címszónál lévő utasításokat).

ZANUSSI

Öblítőszer feltöltése jelzőfény



Világít, amikor öblítőszert kell betölteni.

SÓ FELTÖLTÉSE jelzőlámpa



Világít, ha regeneráló só-t kell betölteni. Előfordulhat, hogy a só betöltését követően még több órán keresztül is világít.

Program folyamatban jelzőfény

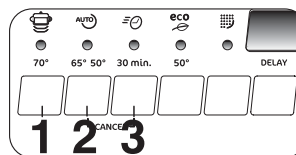


Világít, amikor a mosogatóprogram be van állítva. Amikor késleltetett indítás van beállítva, ez a jelzőfény kialszik, és akkor gyullad fel ismét, amikor a visszaszámlálás lefutott, és a mosogatóprogram elindult.

Funkciógombok

A mosogatóprogram kiválasztása mellett a következő funkciók is beállíthatók ezeknek a gomboknak a segítségével.

- a vízlágyító beállítása,
- egy folyamatban lévő mosogatóprogram törlése.



Programválasztó gombok

• Mosogatóprogram indítása:

1. Nyomja meg a Be/Ki gombot.
2. Nyomja meg a kívánt programnak megfelelő gombot, a megfelelő jelzőfény tovább világít, miközben a többi program jelzőfénye kialszik. A digitális kijelzőn villogva megjelenik a program időtartama (percben).
3. A **program folyamatban** jelzőfény világít.
4. Az utolsó gombnyomástól számított kb. 3 másodperc elteltével a program automatikusan elindul. A digitális kijelzőn a program időtartama már nem villog tovább, és a **program folyamatban** jelzőfény égvé marad.

FONTOS!

Amikor a program már elindult, ha módosítani kívánja a végrehajtott kiválasztást, törölnie kell a folyamatban lévő programot.

• Folyamatban lévő mosogatóprogram törlése:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a **2.** és a **3.** funkciógombot, amíg **MINDEN** programgomb jelzőfénye nem világít.
2. Engedje fel a **2.** és **3.** funkciógombot.
3. A Be/Ki gombot megnyomva kapcsolja ki a készüléket, vagy válasszon egy új mosogatóprogramot (ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban).

Késleltetés gomb

Ez az opció lehetővé teszi, hogy a program indítását 1-19 órával késleltesse. A mosogatóprogram kiválasztása előtt nyomja meg a Be/Ki gombot, majd nyomja le a Késleltetés gombot addig, amíg a késleltetett indításra vonatkozóan az órák száma meg nem jelenik a digitális kijelzőn. Válasszon ki egy mosogatóprogramot, a digitális kijelzőn egy pillanatra megjelenik a program időtartama, majd ismét a kiválasztott késleltetett indítási idő jelenik meg. Amint a kijelzőn az órák száma nem villog tovább, a késleltetett indítás visszaszámlálása megkezdődött. Amint a visszaszámlálás lefutott, a mosogatóprogram automatikusan elindul.

- **Folyamatban lévő késleltetett indítás törlése:**

A folyamatban lévő késleltetett indítás törléséhez alaphelyzetbe kell állítani a mosogatógépet, kövesse a "Folyamatban lévő mosogatási program törlése" címszónál lévő utasításokat.

FONTOS!

A késleltetett indítás törlése maga után vonja a beállított mosogatóprogram törlését is. Ebben az esetben ismét ki kell választania a mosogatóprogramot.

FONTOS!

Lehetőség van arra, hogy a mosogatóprogram és a késleltetett indítás kiválasztását kissé kinyitott ajtó mellett végezze. Ebben az esetben a program vagy a visszaszámlálás indítása az ajtó becsukása után történik meg. Addig a pillanatig lehetőség van a végrehajtott beállítás módosítására.

ZANUSSI

Programtáblázat

Program	Használat	Programsorrend
Intenzív 70°C 	Erősen szennyezett. Porcelán edények, evőeszközök, fazekak és serpenyők	Előmosogatás - Főmosogatás 2 közbelső öblítés - Befejező öblítés - Szárítás
AUTO 65° 50°C (1) 	Mérsékelt szennyezett. Porcelán edények és evőeszközök	Előmosogatás - Főmosogatás 1/2 közbelső öblítés - Befejező öblítés - Szárítás
30 perc 65°C 	Frissen szennyezett. Porcelán edények és evőeszközök.	Főmosogatás - Befejező öblítés
Eco 50°C 	Mérsékelt szennyezett. Porcelán edények és evőeszközök	Előmosogatás - Főmosogatás 1 közbelső öblítés - Befejező öblítés - Szárítás
Öblítés és tartás 	Bármely. Részleges töltet (később ki lesz egészítve). Ehhez a programhoz nincs szükség mosogatószerre.	Előmosogatás

1. Az „AUTO” mosogató program a öblítővíz zavarossága, azaz az edényeken lévő szennyeződések alapján kerül meghatározásra.

Ha a készülék csak kevesebb, enyhén szennyezett edényt tartalmaz, akkor az előmosogatás, a főmosogatás és az öblítési fázis rövidebb lesz és alacsonyabb lesz a vízfogyasztás.

Ha a készülék teljesen tele van és az edények erősen szennyezettek, akkor az előmosogatás, a főmosogatás és az öblítési fázis hosszabb lesz és magasabb lesz a vízfogyasztás.

A fenti okok miatt a víz- és energiafogyasztási adatok az „AUTO” program során a megadott tartományon belül változhatnak.

Az „AUTO” program alatt a főmosogatás vízhőfoka szintén automatikusan változik az edények szennyezettségének és mennyiségének a függvényében, 50-65°C között.

Az első használat előtt

Ha külön regeneráló sót, öblítőszert és mosogatőszert használ:

- állítsa be a vízlágyítót
- töltse be a regeneráló sót
- töltse be az öblítőszert

Ha az öblítőszert és mosogatőszert egyesítő tabletták használatakor:

nem kell betölteni öblítőszert.

- állítsa be a vízlágyítót
- töltse be a regeneráló sót

Az öblítőszert, mosogatőszert, regeneráló só funkciót és egyéb adalékanyagokat egyesítő tabletták használatakor:

nem regeneráló sót, sem öblítőszert nem kell tölteni a készülékbe.

Ellenőrizze, hogy ezek a mosogatőszerek megfelelőek-e az Ön lakóhelyére jellemző vízkeménységhez. Tartsa be a gyártók utasításait.

- a vízkeménység fokát állítsa 1-re.

FONTOS!

Ha a szárítás eredménye nem kielégítő, a következőket javasoljuk:

1. Az öblítőszert-tartályt töltse fel öblítőszerral.
2. Az öblítőszert adagolását állítsa 2-es pozícióba.

Ha úgy dönt, hogy a jövőben külön mosogatőszert használ, a következőket javasoljuk:

- Töltse fel a regeneráló só és az öblítőszert-tartályt.
- A víz keménységi beállítását állítsa a legmagasabbra és végezzen el 1 normál mosogatóprogramot üres készülékkel.
- A vízkeménységet az Ön lakóhelyére jellemző vízkeménységnek megfelelően állítsa be.
- Állítsa be az öblítőszert adagolását.

ZANUSSI

A vízlágyító beállítása

A mosogatógép rendelkezik egy vízlágyítóval, aminek az a feladata, hogy eltávolítsa a vezetéki vízben lévő ásványi anyagokat és sókat, ami károsíthatja a mosogatógépet vagy hátrányosan befolyásolhatja annak működését.

A vízlágyítót az Ön lakóhelyére jellemző vízkeménységhez kell beállítani. Az Ön lakóhelyére jellemző vízkeménységet illetően a helyi Vízhatalóság tud felvilágosítással szolgálni.

FONTOS!

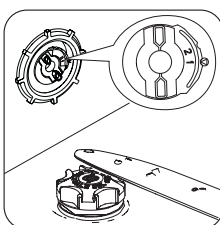
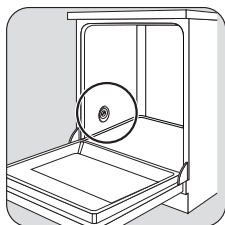
A vízlágyítót mindkét módon: manuálisan és elektronikusan is be kell állítani.

Vízkeménység		A digitális kijelzőn jelzett szint	A vízkeménység beállításának módosítása	
°dH ¹⁾	mmol/l ²⁾		manuálisan	elektronikusan
51 - 70	9,0 - 12,5	10 L	2	10-es szint
43 - 50	7,6 - 8,9	9 L	2	9-es szint
37 - 42	6,5 - 7,5	8 L	2	8-as szint
29 - 36	5,1 - 6,4	7 L	2	7-es szint
23 - 28	4,0 - 5,0	6 L	2	6-os szint
19 - 22	3,3 - 3,9	5 L	2	5-ös szint
15 - 18	2,6 - 3,2	4 L	1	4-es szint
11 - 14	1,9 - 2,5	3 L	1	3-as szint
4 - 10	0,7 - 1,8	2 L	1	2-es szint
< 4	< 0,7	1 L	1	1-es szint nincs szükség sóra

1) (°dH) német mértékegység, a víz keménységét méri.

2) (mmol/l) millimól/liter, a víz keménységének jelölésére szolgáló nemzetközi mértékegység

A vízkeménység manuális beállítása (lásd a táblázatot)

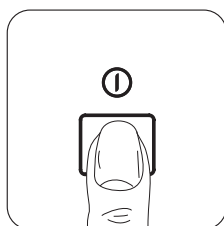


Állítsa a kapcsolót 1-es vagy 2-es pozícióra

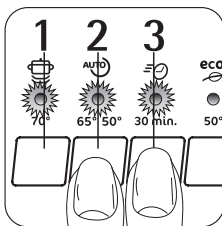
A vízlágyító gyárilag 2-es pozícióra van beállítva.

A vízlágyító elektronikus beállítása (lásd a táblázatot)

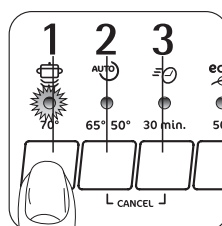
A vízlágyító gyárilag 5-ös pozícióra van beállítva.



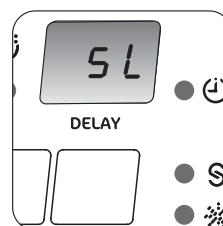
A mosogatógépet ki kell kapcsolni. A Be/Ki gombot megnyomva kapcsolja be a mosogatógépet.



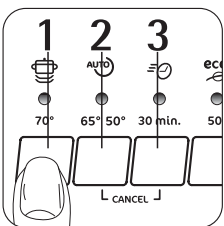
Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a 2. és a 3. funkciógombot, amíg az 1., 2. és 3. funkciógomb jelzőfénye villogni nem kezd.



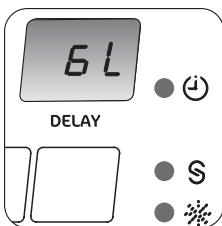
Engedje fel a gombokat, majd nyomja meg az 1. funkciógombot; a 2. és 3. funkciógomb jelzőfénye kialszik, miközben az 1. funkciógomb jelzőfénye tovább villog.



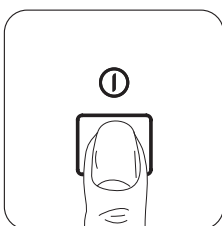
A digitális kijelző az aktuális szintet jelzi.



A szint módosításához nyomja meg az 1. funkciógombot. A gomb minden egyes megnyomásával a szint növekszik. (Az új szint kiválasztásához lásd a táblázatot.)



A digitális kijelző az újonnan beállított szintet jelzi. (A 10. szint után az 1. szint jön.)



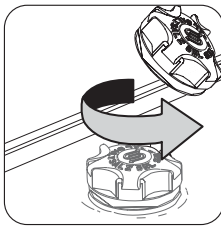
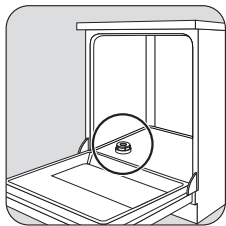
A művelet tárolásához a Be/Ki gombot megnyomva kapcsolja ki a mosogatógépet.

ZANUSSI

Regeneráló só betöltése

! VIGYÁZAT!

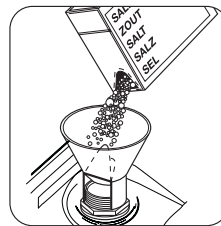
Csak mosogatógépekhez való regeneráló sót használjon



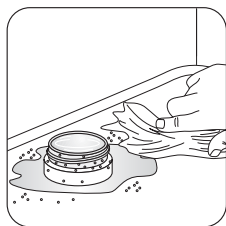
Csavarja le a kupakot.



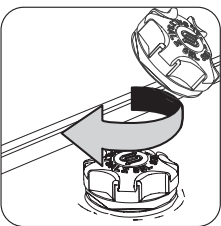
Csak azelőtt, mielőtt első alkalommal töltene sót a készülékbe, a sótartályt töltsön fel vízzel.



A készülékhez adott tölcsér segítségével töltsön be sót, amíg a tartály meg nem telik.



Távolítson el minden sómaradványt.



Tegye vissza a kupakot szorosan, elforgatva az óramutatók járásával megegyező irányba mindaddig, amíg egy kattánással meg nem áll.

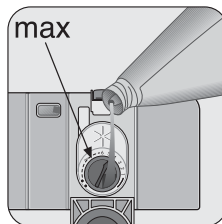
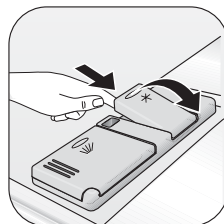
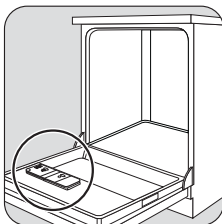
FONTOS!

Azonnal indítson el egy teljes programot.

FONTOS!

A sótartályt időnként fel kell tölteni.

Az öblítőszer betöltése



Nyissa ki a fedelet.

Töltse fel öblítőszerrel. A maximális feltöltési szintet a "max" felirat jelzi.

Takarítson fel minden öblítőszer-túlfolyást. Csukja le a fedelet és nyomja meg, amíg a helyére nem kattán.

FONTOS!

Töltse fel az öblítőszer, amikor a kezelőpanelen lévő jelzőfény világít.

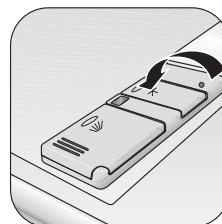
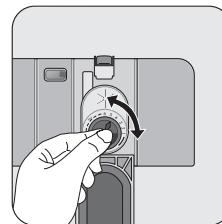
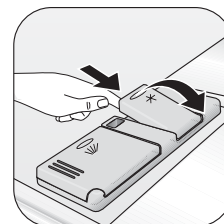
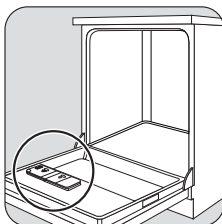
⚠ VIGYÁZAT!

Soha ne töltsön az öblítőszer-adagolóba semmilyen más anyagot (pl. mosogatógép tisztítására szolgáló szert, folyékony mosogatószer). Ez károsíthatja a készüléket.

Az öblítőszer adagolásának beállítása

Növelje az adagot, ha az edényeken mosogatás után vízcsepp- vagy vízkőfoltok láthatók.

Csökkentse az adagot, ha az edényeken fehéres csíkok illetve az üvegholmikon vagy a késpengéken kékes filmréteg látható.



Nyissa ki a fedelet.

Állítsa be az adagolási szintet. (Az adagolás gyári beállítása: 4-es pozíció.)

Csukja le a fedelet és nyomja meg, amíg a helyére nem kattán.

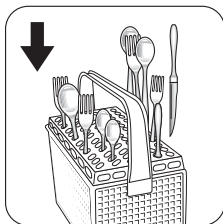
ZANUSSI

Evőeszközök és edények bepakolása

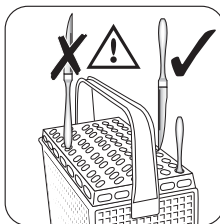
- A következő tárgyak nem alkalmasak a mosogatógépben való használatra:
 - Fa-, szaru-, porcelán- vagy gyöngyház-nyelű evőeszközök
 - Nem hőálló műanyag tárgyak
 - Régebbi, nem hőálló, ragasztott részekből álló evőeszközök
 - Kötőanyaggal készült evőeszközök vagy edények
 - Ön- vagy réztárgyak
 - Ólomkristály
 - Rozsdásodásra hajlamos acéltárgyak
 - Fatálak
 - Műszálból készült tárgyak
- A mosogatógép bepakolásakor ellenőrizze a következőket:
 - Minden ételmaradékot és szemetet eltávolított.
 - Feláztatta a lábasokban odaégett ételfoltokat
 - Az olyan üreges tárgyakat, mint bögrék, poharak, lábasok, stb. a szájukkal lefelé helyezze el, hogy a víz ne gyűlhessen össze a belsejükben vagy az aljukon.
 - Az edényeket és evőeszközöket ne tegye egymásba és ne fedjék le egymást.
 - Az üveg megrongálódásának megelőzése érdekében azoknak nem szabad összeérniük.
 - A kisebb tárgyakat az evőeszköz kosárban helyezze el.
- A műanyag tárgyakon és teflonedényeken gyakran maradnak vízcseppek; ezek a tárgyak nem száradnak olyan jól, mint a porcelán és acél tárgyak.

FONTOS!

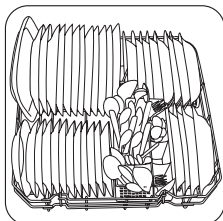
Az ajtó becsukása előtt ellenőrizze, hogy a mosogatókarok szabadon elforgathatók-e.



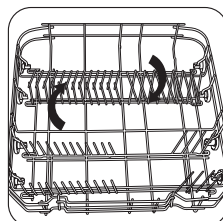
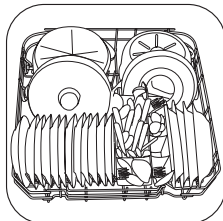
Pakolja be az evőeszközöket. A lehető legjobb mosogatási eredmény elérése érdekében azt javasoljuk, hogy a készülékhez tartozó evőeszköz-rácsot használja (ha az evőeszközök mérete ezt lehetővé teszi).



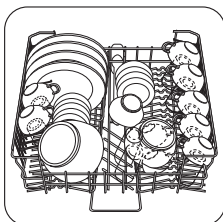
A késeket és más, hegyes vagy éles evőeszközöket nyelvükkel felfelé helyezze be. Sérülésveszély!



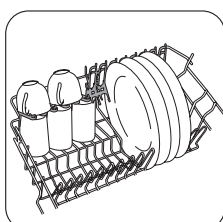
Pakolja be az alsó kosarat.
A tálalóedényeket és nagyméretű fedőket
körbe, a kosár szélén helyezze el.



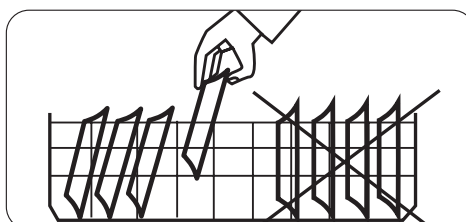
Az alsó kosárban lévő
két sor tartóvilla könnyen
lehajtható, hogy
serpenyőket, lábasokat
és fazekakat lehessen
bepakolni.



Pakolja be a felső
kosarat.
A könnyebb tárgyakat
(műanyag tálak, stb.)
a felső kosárba kell
bepakolni, és úgy kell
elrendezni, hogy ne
mozduljanak el.



Magasabb tárgyakhoz
a csészetartó rácsok
felhajthatóak.



Ha táányérokak kell a felső kosárba pakolni:
hátról kezdje el bepakolni azokat; kissé
döntse meg előre, és az ajtó melletti elülső
helyekre ne tegyen be táányért.

ZANUSSI

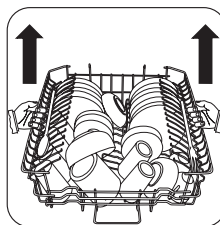
A felső kosár magasságának beállítása

Ha nagyon nagy táányérokát mosogat, azokat beteheti az alsó kosárba, miután a felső kosarat magasabb pozícióba állította.

Az edények maximális magassága:		
	a felső kosárban	az alsó kosárban
Felemelt felső kosárral	20 cm	31 cm
Leengedett felső kosárral	24 cm	27 cm

A felső pozícióba állításhoz a következőképpen járjon el:

1. Húzza ki ütközésig a kosarat.
2. Óvatosan emelje fel mindkét oldalát, amíg a mechanika enged, és a kosár stabilan áll.



A kosár eredeti pozícióba való leengedéséhez a következőképpen járjon el:

1. Húzza ki ütközésig a kosarat.
2. Óvatosan emelje fel mindkét oldalát, majd hagyja, hogy a mechanika lassan leeressze, miközben tartja a kosarat.

FONTOS!

Soha ne emelje fel vagy eressze le a kosarat csak az egyik oldalánál fogva.

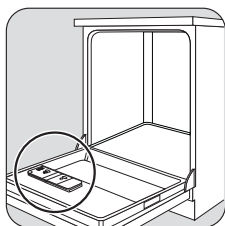
FONTOS!

Ha a kosár a magasabb pozícióban van, a csészetartó rácsok nem használhatók.

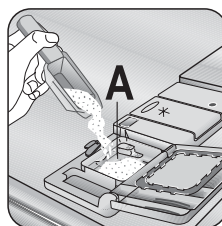
A mosogatószer betöltése

FONTOS!

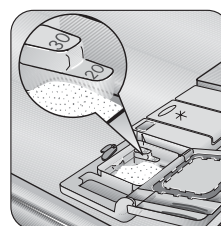
Kizárólag mosogatógéphez való mosogatószert használjon.
Tartsa be a gyártó adagolásra és tárolásra vonatkozó ajánlását.



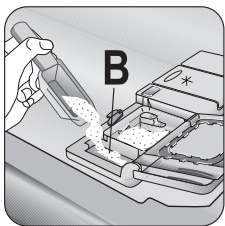
Nyissa ki a fedelet.



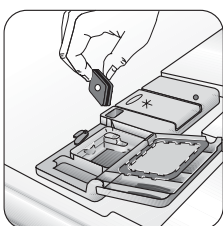
Töltse be a mosogatószert az A tartályba.



Tartsa be az adagolási útmutatást.



Azoknak a programoknak, ami előmosogatást is tartalmaz, adagoljon még egy adag mosogatószert a B tartályba.



Mosogatószer-tabletták használata esetén: a mosogatószer-tablettákat az A tartályban helyezze el.



Csukja le a fedelet.

A mosogatógép kipakolása

FONTOS!

Nyissa ki a mosogatógép ajtaját, hagyja félig nyitva, és várjon pár percet, mielőtt kivenné az edényeket: a forró edények érzékenyek az ütésekre. Így az edények kicsit lehűlnek és jobban meg is száradnak.

- Először az alsó kosarat ürítse ki, majd a felső kosarat; így elkerülhető, hogy a felső kosárból víz csöpögjön az alsó kosárban lévő edényekre.
- A mosogatógép oldalán és ajtaján víz jelenhet meg, mivel előfordulhat, hogy a rozsdamentes acél jobban lehűl, mint az edények.

ZANUSSI

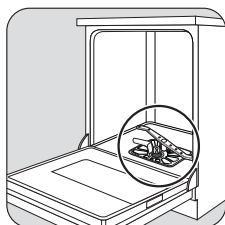
Tisztítás és ápolás

A szűrők tisztítása

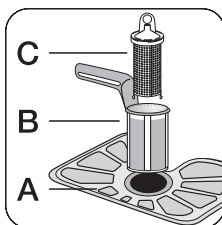
FONTOS!

SOHA ne használja a mosogatógépet a szűrők nélkül.

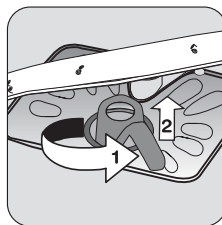
A szűrők helytelen behelyezése és beszerelése csökkenti a mosogatás hatásfokát.



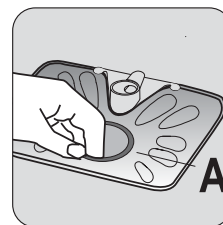
A mosogatógépnek ki kell lennie kapcsolva



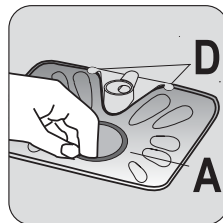
Tisztítsa meg alaposan az **A**, **B** és **C** szűrőt folyó vízben.



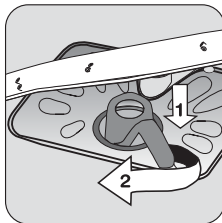
A kart forgassa el az óramutatók járásával ellentétes irányban kb. 1/4 fordulattal, és vegye ki a **B** és a **C** szűrőt.



Vegye ki az **A** szűrőt a mosogatótartályból.



Az **A** lapos szűrőt tegye vissza a mosogatógép aljába és ellenőrizze, hogy tökéletesen illeszkedik-e a két **D** vezetősín alá.



Tegye vissza a szűrőket és a kart az óramutatók járásával megegyező irányba ütközésig elforgatva zárja vissza.

FONTOS !

SOHA ne próbálja meg kivenni a mosogatókarokat.

Ha a mosogatókarok furatai eltömődnek, fogpiszkálóval távolítsa el a szennyeződések.

Külső tisztítás

A készülék és a kezelőpanel külső felületét puha nedves ruhával tisztítsa meg. Szükség esetén csak semleges tisztítószerrel használjon. Soha ne használjon súrolószert, súrolópárnát vagy oldószert (acetont, triklór-etilént, stb.). Biztosítsa, hogy az ajtó körüli tömítések, a mosogatószer- és az öblítőszer-adagolók körüli tömítések nedves ruhával rendszeresen le legyenek tisztítva.

Azt javasoljuk, hogy 3 havonta futtasson le egy 65°C-os mosogatóprogramot mosogatószerrel, de edények nélkül.

Hosszabb működésmentes időszakok

Ha a készüléket bármilyen hosszú ideig nem használja, a következőket tanácsoljuk:

1. Húzza ki az elektromos csatlakozó dugót a konnektorból és zárja el a vízcsapot.
2. A készülék ajtaját hagyja nyitva résnyire, hogy elkerülje a kellemetlen szagok képződését.
3. Tisztítsa ki a készülék belsejét.

Fagyveszély

A készüléket ne tegye olyan helyre, ahol a hőmérséklet 0°C alatt van. Ha ez elkerülhetetlen, ürítse ki a készüléket, csukja be a készülék ajtaját, csatlakoztassa le a vízbefolyó csövet és ürítse ki.

A készülék mozgatása

Ha a készüléket mozgatni kell (költözés, stb.):

1. Húzza ki az elektromos csatlakozó dugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a vízbefolyó csövet és ürítse ki.
4. A készüléket a csövekkel együtt húzza ki a helyéről.
5. A mosogatógépet csak állítva szállítsa, különben a sós víz kifolyhat.

Környezetvédelmi szempontok

Csomagolóanyagok

A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag alkatrészeken jelölések, pl. >PE<, >PS< stb. láthatók. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat a kommunális hulladékelhelyező helyek megfelelő konténerébe helyezze el.

FIGYELMEZTETÉS!

Ha a készüléket már nem használják:

- Húzza ki az elektromos csatlakozó dugót a konnektorból.
 - Vágja le és dobja ki a szemétkébe a kábelt és a dugót.
 - Dobja ki a szemétkébe az ajtófogantyút.
- Ezzel megelőzheti, hogy a gyerekek a készülék belsejében csapdába kerüljenek, ami veszélyeztetheti az életüket.

Régi készülék

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékkezeléséről, segít megelőzni azokat a környezeti és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal.

ZANUSSI

Ha valami nem működik

FONTOS!

A mosogatógép nem indul el vagy működés közben leáll.

Bizonyos problémák egyszerűen a karbantartás vagy az ápolás elmaradásának tulajdoníthatók, és a táblázat segítségével, szerelő kihívása nélkül is megoldhatóak. Kapcsolja ki a mosogatógépet, nyissa ki az ajtót és végezze el a következő javasolt lépéseket.

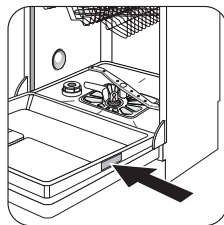
Hibakód / hibás működés	Lehetséges ok	Megoldás
A mosogatógép nem telik meg vízzel. - Programfutás kijelzőlámpa villog - 10 jelenik meg a digitális kijelzőn	A vízcsap eltömődött vagy elvztkövesedett. A vízcsap el van zárva. A szűrő (ahol van) menetes csőszerelecsény a bemenő szelepnél el van tömődve. A befolyócső nincs megfelelően elfektetve vagy megtört, vagy csatlakozását.	Tisztítsa ki a vízcsapot. Nyissa ki a vízcsapot. Tisztítsa meg a szűrőt. menetes csőszerelecsény. Ellenőrizze a befolyócső összenyomódott.
A mosogatógép nem üríti le a vizet. - Programfutás kijelzőlámpa villog - 20 jelenik meg a digitális kijelzőn	A mosogató lefolyócsőve el van dugulva. A kifolyócső nincs megfelelően elfektetve vagy megtört, vagy csatlakozását.	Tisztítsa ki a mosogató lefolyócsővét. Ellenőrizze a kifolyócső összenyomódott.
- Programfutás kijelzőlámpa villog - 30 jelenik meg a digitális kijelzőn	A kiömlésgátló eszköz aktiválva van.	Zárja el a vízcsapot, és forduljon a helyi szervizközpontoz.
A program nem indul el.	A mm ajtaja nincs megfelelően becsukva. A dugó nincs bedugva a konnektorba. A biztosíték a biztosítéktáblán kiégett.	Csukja be az ajtót Dugja be a dugót a konnektorba Cserélje ki a biztosítékot.

Miután ezeket az ellenőrzéseket végrehajtotta, nyomja meg annak a programnak a gombját, amely a riasztás előtt futott. A program attól a ponttól fog folytatódni, ahol megszakadt. Ha a működési zavar vagy a hibakód ismét jelentkezik, forduljon a szervizközpontoz. A fenti táblázatban nem ismertett hibakódok megjelenése esetén, kérjük, forduljon a szervizközpontoz.

A mosogatás eredménye nem kielégítő

Az edények nem tiszták	• Nem megfelelő mosogatóprogramot választott ki. • Az edények elrendezése miatt a víz nem éri el felületük minden részét. A kosarakat nem szabad túlpakolni. • A mosogatókar az edények rossz elrendezése miatt nem forog szabadon. • A mosogatógép alján lévő szűrők piszkosak vagy nem megfelelően vannak behelyezve. • Túl kevés mosogatószert használt. • Ahol vízkőlerakódások vannak az edényeken; a sótartály üres, vagy a vízlágyító nem a megfelelő szintre van beállítva. • A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő. • A sótartály kupakja nincs megfelelően zárva.
Az edények nedvesek és homályosak	• Nem használt öblítőszer. • Az öblítőszer-tartály üres.
A poharakon és edényeken csíkok, tejszerű foltok vagy kékes filmréteg van	• Csökkentse az öblítőszer adagolást.
A poharakra és az edényekre vízceppfoltok száradtak	• Növelje az öblítőszer adagolást. • A mosogatószer lehet az oka, forduljon a mosogatószer gyártójának vevőszolgálatához.

Amennyiben a fenti hibajelenséget átvizsgálása után a hibát nem tudja megszüntetni, forduljon a helyi szervizhez, és adja meg a készülék modellszámát (Mod.), gyártási számát (PNC) és gyári számát (S.N.). Ezeket az adatokat a mosogatógép ajtajának oldalán található adattábla tartalmazza (lásd a képet).



Azt ajánljuk, hogy a fenti számokat írja fel ide, hogy mindig kéznél legyenek:

Mod. :

PNC :

S.N. :

ZANUSSI**Műszaki adatok**

Gyártó védjegye	ZANUSSI
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.
Típusazonosító	ZDF 501
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	Eco 50°C
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	1,05
Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Száritási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	12 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	15
Szabvány ciklus programideje (perc)	150
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	231 / 3300
Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	47
Méretetek Szélesség (cm) Magasság munkafelülettel (cm) Magasság munkafelület nélkül (cm) Max. mélység (cm)	60 85 82 61
Összteljesítmény (W)	2200
Hálózati víznyomás Minimum (bar) Maximum (bar)	0,5 8

Fogyasztási értékek

A fogyasztási értékek csupán útmutatóként szolgálnak és a víz nyomásától és hőmérsékletétől, valamint a tápellátás változásától és az edények mennyiségétől függenek.

Program	Program tartama (perc)	Energia (kWh)	Víz (liter)
Intenzív 70°C	*	1,7 - 1,9	23 - 25
AUTO 65° 50°C	*	1,1 - 1,5	12 - 25
30 perc 65°C	*	0,8	9
Eco 50°C (Tesztprogram Bevizsgáló Intézetek számára)	*	1,05	15
Öblítés és tartás	*	0,1	4

* A kiválasztott mosogatási program időtartama függ az edények szennyezettségétől is. A programidő meg fog jelenni a digitális kijelzőn, miután kiválasztott egy programot.

ZANUSSI

Megjegyzések a Bevizsgáló Intézetek számára

A bevizsgálást az **EN 60704** szabvány szerint kell elvégezni, teljes töltettel és a tesztprogram lefuttatásával (lásd: "Fogyasztási értékek").

A bevizsgálást az **EN 50242** szabvány szerint kell elvégezni, miután a sótartályt és az öblítőszert tartályt sóval illetve öblítőszertel feltöltötték, a tesztprogram lefuttatásával (lásd: "Fogyasztási értékek").

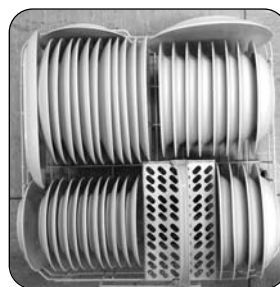
	Teljes töltet: 12 normál teríték
Szükséges mosogatószer mennyisége:	5 g + 25 g (B típusú)
Öblítőszert beállítása:	4-es pozíció (III típusú)



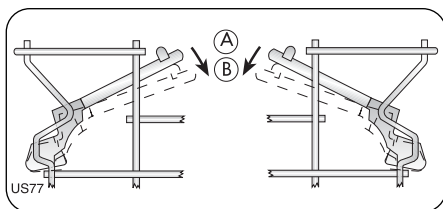
Felső kosár



Evőeszköz-kosár



Alsó kosár



Csészetartó: A pozíció

Üzembe helyezés

FIGYELMEZTETÉS!

A készülék üzembe helyezéséhez szükséges bármilyen elektromos és/vagy vízvezeték-szerelési

munkát kizárólag képesített villanyszerelő és/vagy vízvezeték szerelő vagy kompetens személy végezheti el.

Vízcsatlakoztatás

FIGYELMEZTETÉS!

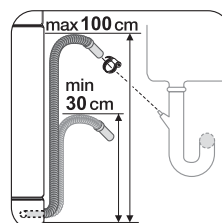
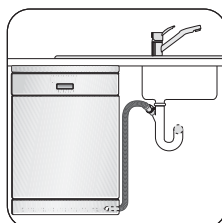
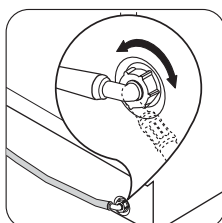
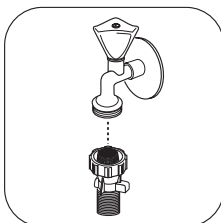
A mosogatógép nem csatlakoztatható nyitott melegvízes készülékekre vagy átfolyó vízmelegítőkre. A mosogatógép meleg (max. 60°) vagy hideg vízzel is feltölthető. Mindazonáltal a hideg vízre való csatlakoztatást javasoljuk.

FIGYELMEZTETÉS!

A vízvezetéki hálózathoz történő csatlakoztatáshoz csak új csövet és szerelvényeket használjon: régi csöveket és szerelvényeket ne használjon fel újra.

VIGYÁZAT!

Ha a készüléket új vízvezetékre vagy olyan vezetékre csatlakoztatja, amit már hosszabb ideje nem használtak, a befolyócső csatlakoztatása előtt néhány percn keresztül folyassa ki a vizet.



Befolyócső

A befolyócsövet csatlakoztassa egy 3/4" külső menetes vízcsapra.

A befolyócső balra vagy jobbra is elfordítható a beszerelésnek megfelelően a rögzítéstift segítségével.

A rögzítéstiftet megfelelően fel kell szerelni a vízszivárgás megelőzése érdekében.

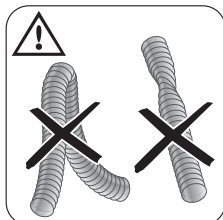
Kifolyócső

- A kifolyócsövet csatlakoztassa a mosogatóhoz. A készülékhez mellékelt két tömlőszorító bilincs segítségével rögzítse.

- Szükséges magasság: 30 - 100 cm a mosogatógép aljától számítva.

- A kifolyócső meghosszabbítása esetén a teljes csőhossz nem lehet nagyobb 4 méternél. Hasonlóképpen, a szennyvízvezetékhez való csatlakoztatáshoz használt szerelvények belső átmérője nem lehet kisebb a készülékhez adott cső átmérőjénél.

ZANUSSI



Ellenőrizze, hogy a csövek ne legyenek megcsavarodva, megtörve, vagy összenyomva!

Elektromos csatlakoztatás

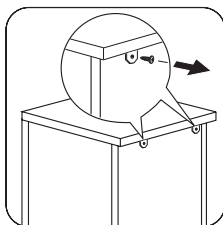
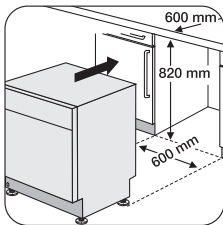
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A biztonsági előírások szerint a készüléket földelni kell. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági óvintézkedések be nem tartásáért.
- A készülék első alkalommal történő használata előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültségértékek és áramerősség megegyezik a készülék üzembe helyezési helyén érvényesekkel. A biztosítékok adatait szintén az adattábla tartalmazza.
- A csatlakozódugót mindig megfelelően felszerelt érintésbiztos konnektorba dugja be.
- Elosztókat és hosszabbítókat tilos használni. Ez a túlmelegedés miatt tűzveszélyes lehet.
- Szükség esetén cseréltesse ki az otthoni vezetérendszer aljzatot. Amennyiben a vezetékét ki kell cserélni, forduljon a szervizhez.
- A csatlakozódugónak a készülék üzembe helyezése után is hozzáférhetőnek kell lennie.
- Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból a vezetéknél fogva. Mindig a dugónál fogva húzza ki a konnektorból.

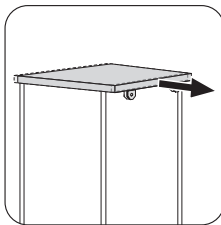
Beépítés munkapult alá

A készülék munkafelületének eltávolítása után a készülék szorosan záró mosogató vagy meglévő munkapult alá is beépíthető.

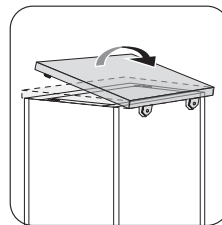
Biztosítsa, hogy a készülék üzembe helyezése után javítás céljából könnyen hozzáférhető legyen a szerelő számára.



Csavarja ki a két hátsó csavart



A tetőt tolja hátra kb. 1 cm-rel



Emelje fel a tetőt elől és távolítsa el

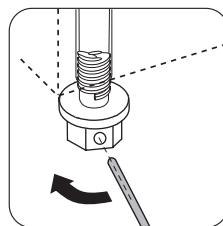
Vízszintezés

A megfelelő szintezés alapvető fontosságú az ajtó megfelelő csukódásához és szigeteléséhez.

Ha a készülék megfelelően vízszintbe van állítva, az ajtó nem ütközik a készülék egyik oldalához sem.



Ellenőrizze, hogy a mosogatógép vízszintbe van-e állítva.



Ha nem, lazítsa ki, illetve csavarja be az állítható lábat, mindaddig, amíg a készülék tökéletesen vízszintben nem lesz.

Európai Jótállás

A jelen készülékre az Electrolux az alábbiakban felsorolt országok mindegyikében a készülék garancialevelében, vagy egyébként a törvényben megszabott időtartamra vállal jótállást.

Amennyiben a vásárló az alábbiakban felsorolt országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén áttelepíthető: -

- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.

- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes és ugyanolyan mértékben terjed ki a munkadíjra és alkatrészekre, mint a vásárló új lakóhelye szerinti országban az adott modellre vagy termékféleségre érvényben lévő jótállás.
- A készülékre vállalt jótállás a termékhez kötődik, a jótállási jog másik felhasználóra átruházható.
- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történt, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe.

A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.

www.electrolux.com

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid

ZANUSSI

		
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4 Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Longmile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituania	+370 5 27 80 609	Verkiu 29, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco Q35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 44 42 581	B-dul Timisoara 90, S6, Bucharest
Schweiz/Suisse/Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberínho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	+35 8 26 22 33 00	Konepajanranta 4, 28100 Pori
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ „Олимпик“

ZANUSSI

www.electrolux.com